

**Совещание государств — участников Конвенции
о запрещении применения, накопления запасов,
производства и передачи противопехотных мин
и об их уничтожении**

9 November 2021
Russian
Original: English

Девятнадцатое совещание
Гаага, 15–19 ноября 2021 года
Пункт 10 предварительной повестки дня
Рассмотрение общего состояния и действия Конвенции

**Поправки к Руководству по отчетности, принятому
государствами-участниками на четырнадцатом
Совещании государств-участников, в соответствии
с решением четвертой обзорной Конференции**

**Представлено Председателем девятнадцатого Совещания
государств-участников***

1. Четырнадцатое Совещание государств-участников приняло Руководство по отчетности, с тем чтобы консолидировать и упорядочить решения по отчетности, принятые за более чем 16-летний период, посредством представления обновленных и упрощенных рекомендаций относительно того, как государства-участники могут выполнять предъявляемые к ним требования по отчетности. Это Руководство было призвано облегчить бремя представления отчетности и повысить прозрачность, что в свою очередь могло дать государствам-участникам более широкие возможности для уяснения текущих проблем и, возможно, принятия мер в духе сотрудничества для их решения.
2. Поправки к Руководству по отчетности не увеличивают объем обязательств по представлению отчетности. В настоящем документе представлены некоторые изменения, призванные помочь государствам-участникам в предоставлении информации в соответствии с политическими обязательствами, например обязательствами, содержащимися в Плане действий Осло, принятом на четвертой обзорной Конференции в ноябре 2019 года.

I. Исходные положения

3. По всему разделу — заменить «Мапутский план действий» на «планы действий по Конвенции».

**Раздел I — Резюме обязанностей и обязательств по представлению
отчетности**

4. По всему разделу — заменить «Мапутский план действий» на «планы действий по Конвенции».

* Настоящий документ представлен с опозданием в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.



Раздел II — Что сообщать и как сообщать

A. Национальные меры по осуществлению

5. Пункт 9 — Добавить концевую сноску: «Action #50 of the Oslo Action Plan».

B. Запасы противопехотных мин

6. Пункт 11 — второе предложение — Изменить следующим образом: «Это включает представление хронологически четкого плана с конкретными рубежами для осуществления статьи 4 и информации о принимаемых надлежащих законодательных мерах, учрежденных структурах, выделенных национальных ресурсах, необходимом содействии и технических и операционных вызовах, в том числе о сотрудничестве и содействии».

7. Пункт 11 — Добавить концевую сноску: «Action #13 of the Oslo Action Plan».

8. Пункт 12 — Добавить концевую сноску: «Action #8 and Action #15 of the Oslo Action Plan».

9. Схема 3 — Да — Сообщение — Включить новый пункт 4: «4. Возможно представление информации о проблемах в деле осуществления, в том числе в области сотрудничества и содействия».

C. Противопехотные мины, сохраненные или переданные для разрешенных целей

10. Пункт 16 — Добавить концевую сноску: «Action #16 of the Oslo Action Plan».

11. Включить новый пункт 17 после пункта 16: «Кроме того, государства-участники отметили важность изучения альтернатив использованию боевых противопехотных мин для разрешенных целей, и им предлагается сообщить об усилиях в этом отношении».

12. Новый пункт 17 — Добавить концевую сноску: «Action #17 of the Action Plan».

13. Схема 4 — Да — Сообщение — Включить новый пункт 4: «4. Возможно представление информации об усилиях по изучению альтернатив использованию боевых противопехотных мин для разрешенных целей».

D. Районы, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины

14. Включить новый пункт 18 после пункта 17: «Государства-участники согласились, что государства-участники, затронутые самодельными противопехотными минами, будут обеспечивать применение к такому загрязнению всех положений и обязательств по Конвенции, как они делают это в отношении всех других типов противопехотных мин, в том числе в ходе проведения обследования и расчистки в порядке выполнения обязательств по статье 5, и дезагрегировать данные по типам мин при представлении отчетности в порядке выполнения обязательств по статье 7».

15. Новый пункт 18 — Добавить концевую сноску: «Action #21 of the Action Plan».

16. Включить новый пункт 21 после пункта 20: «В этой связи государства-участники согласились с важностью предоставления информации об остающихся задачах в соответствии с ИМАС, в том числе с разбивкой по “предположительно опасным районам” и “подтвержденным опасным районам” и указанием их относительных размеров, а также по типу загрязнения».

17. Новый пункт 21 — Добавить концевую сноску: «Action #22 of the Action Plan».

18. Включить новый пункт 24 после пункта 23: «Сообщая о своих усилиях, государства-участники, возможно, пожелают представить в приложении к своим докладам по статье 7 основанные на фактических данных, рассчитанные по стоимости и хронологически четкие национальные стратегии и планы работы для выполнения и осуществления обязательств по Конвенции в кратчайшие возможные сроки, предоставляя информацию о том, каким образом эти планы учитывают потребности и воззрения женщин, девочек, мальчиков и мужчин, а также потребности пострадавших от мин и затронутых общин»²⁹.

19. Новый пункт 24 — Добавить концевую сноску: «Action #2 – Action #4 of the Oslo Action Plan».

20. Пункт 25 — добавить второе предложение: «В этой связи государства-участники, возможно, пожелают сообщить в рамках своих национальных стратегий и планов работы о положениях, касающихся устойчивого национального потенциала для обработки неизвестных ранее заминированных районов, обнаруженных после завершения, в том числе новых заминированных районов»³⁰.

21. Пункт 25 — Добавить концевую сноску: «Action #20 of the Oslo Action Plan».

22. Включить новый пункт 26 после пункта 25: «Кроме того, государствам-участникам было предложено ежегодно включать в свои доклады по статье 7 обновленные сведения о “своих национальных планах работы на основе новых фактических данных”, включая “скорректированные рубежи” и “информацию о числе районов и площади заминированных территорий, которые будут обрабатываться ежегодно, и о том, как были установлены приоритеты”»³¹.

23. Новый пункт 26 — Добавить концевую сноску: «Action #32 of the Oslo Action Plan».

24. Включить новый пункт 27 после нового пункта 26: «При представлении отчетности по информированию о минной опасности и других усилиях по снижению ее уровня государства-участники, возможно, пожелают предоставить информацию об используемых методологиях, возникающих проблемах и достигнутых результатах с разбивкой по полу и возрасту, а также о соответствующем действующем механизме установления приоритетов».

25. Включить новый пункт 28 после нового пункта 27: «Государства-участники, возможно, пожелают также напомнить о следующих договоренностях государств-участников относительно того, что такие усилия:

- должны быть интегрированы в более широкие усилия в области гуманитарного развития, защиты и образования, а также в текущие мероприятия по обследованию, разминированию и оказанию помощи жертвам;
- должны разрабатываться с учетом конкретных условий на основе оценки потребностей, чтобы они учитывали угрозу, с которой сталкивается население, и чтобы они учитывали гендерный и возрастной факторы и фактор инвалидности, а также различные потребности и опыт людей в затронутых общинах;
- должны уделять первоочередное внимание людям, наиболее подверженным риску, напрямую увязывая программы и материалы, используемые для информирования о минной опасности и снижения ее уровня, с анализом имеющихся данных о жертвах и загрязнении, пониманием механизмов поведения, характера риска и способов его преодоления среди затронутого населения и, где это возможно, ожидаемыми перемещениями населения;
- должны наращивать национальный потенциал для осуществления программ информирования о минной опасности и снижения ее уровня с возможностью адаптации к меняющимся потребностям и условиям, включая осуществление таких программ в затронутых общинах в случае обнаружения неизвестных ранее заминированных районов.

26. Новый пункт 28 — Добавить концевую сноску: «Action #29 – Action #31 of the Oslo Action Plan».

27. Новый пункт 29, следующий за новым пунктом 28: «Государства-участники, возможно, также пожелают рассмотреть вопрос о предоставлении информации об их усилиях по обеспечению того, чтобы деятельность по обследованию, разминированию и информированию о минной опасности и снижению ее уровня была соответствующим образом включена в национальные планы развития, стратегии сокращения масштабов бедности, планы гуманитарного реагирования и национальные стратегии интеграции инвалидов, в зависимости от обстоятельств, а также путем принятия финансовых и других обязательств по осуществлению».

28. Новый пункт 29 — Добавить концевую сноску: «Action #1 of the Oslo Action Plan».

29. Включить новый пункт 30 после нового пункта 29: «Государства-участники, возможно, пожелают представить информацию о своих усилиях по обеспечению учета различных потребностей и воззрений женщин, девочек, мальчиков и мужчин, в том числе пострадавших от мин и затронутых общин, и обеспечению их значимого участия в решении всех вопросов, связанных с Конвенцией, включая их равноправное и активное участие в совещаниях по линии Конвенции».

30. Новый пункт 30 — Добавить концевую сноску: «Action #3 of the Oslo Action Plan».

31. Включить новый пункт 31 после нового пункта 30: «Государства-участники далее признали важность того, чтобы государства-участники предоставляли в докладах по статье 7 информацию о проблемах в деле осуществления, в том числе в области сотрудничества и содействия».

32. Новый пункт 31 — Добавить концевую сноску: «Action #8 of the Oslo Action Plan».

33. Схема 6 — Да — Сообщение — пункт 8 — Изменить следующим образом: «Возможно представление информации о мерах, принятых в течение предыдущего календарного года для обеспечения немедленного и эффективного предупреждения населения обо всех заминированных районах, в которых установлены или предположительно установлены противопехотные мины. Возможно указание того, каким образом такие меры являются частью более широкой деятельности по оценке опасности и снижению ее уровня, ориентированной на группы населения, наиболее подверженные риску, какие существуют механизмы установления приоритетов и каким образом соответствующие программы учитывают возрастной и гендерный аспекты, согласуются с применимыми национальными и международными стандартами, адаптированы к потребностям общин, затронутых минами, и интегрированы в текущую противоминную деятельность, а именно сбор данных, разминирование и помощь жертвам, когда это применимо».

34. Схема 6 — Да — Сообщение — новый пункт 9: «9. Возможно представление информации о действующих национальных стандартах противоминной деятельности, а также о существовании устойчивой национальной системы управления информацией».

35. Схема 6 — Да — Сообщение — новый пункт 10: «10. Возможно представление информации относительно планов по обеспечению устойчивого национального потенциала для обработки неизвестных ранее заминированных районов».

36. Схема 6 — Да — Сообщение — новый пункт 11: «11. Возможно представление информации об усилиях по обеспечению учета различных потребностей и воззрений женщин, девочек, мальчиков и мужчин, в том числе пострадавших от мин и затронутых общин, и обеспечению их значимого участия в решении всех вопросов, связанных с Конвенцией».

37. Схема 6 — Да — Сообщение — новый пункт 12: «12. Возможно представление информации о том, каким образом деятельность по обследованию и разминированию интегрирована в другие национальные планы (например, планы развития, стратегии

сокращения масштабов бедности, планы гуманитарного реагирования), а также о национальных финансовых и других обязательствах вашего государства по осуществлению».

38. Схема 6 — Да — Сообщение — новый пункт 13: «13. Возможно представление информации о проблемах в деле осуществления, в том числе в области сотрудничества и содействия».

Г. Помощь жертвам

39. Пункт 40 — Изменить первое предложение следующим образом: «Эти политические обязательства служат основой для обеспечения полного, равноправного и эффективного участия жертв применения мин в жизни общества на основе уважения прав человека, гендерного равенства, интеграции и недискриминации и для обеспечения того, чтобы усилия по оказанию помощи жертвам носили столь же предметный и интенсивный характер, что и усилия в направлении других целей Конвенции».

40. Включить новый пункт 42 после пункта 41: «Сообщая об этих усилиях, государства-участники, возможно, пожелают представить информацию о рамках, в которых осуществляется помощь жертвам, включая информацию о:

- соответствующем государственном органе, которому поручено осуществлять надзор за процессом интеграции помощи жертвам в более широкие национальные директивы, планы и правовые основы;
- разработке и осуществлении планов действий конкретных, измеримых, реалистичных и хронологически четких целей обеспечения поддержки для оказания помощи жертвам применения мин;
- многопрофильных усилиях для обеспечения удовлетворения потребностей и прав жертв применения мин на базе национальных директив и правовых основ».

41. Новый пункт 42 — Добавить концевую сноску: «Action #33 and Action #34 of the Oslo Action Plan».

42. Включить новый пункт 43 после нового пункта 42: «Сообщая о своих усилиях, государства-участники, возможно, пожелают представить информацию об усилиях по:

- созданию или укреплению централизованной базы данных о лицах, погибших или пострадавших в результате подрыва на минах, содержащей данные с разбивкой по возрасту, полу и инвалидности и доступной для заинтересованных сторон;
- оказанию эффективной и действенной первой помощи жертвам в общинах, затронутых минами, а также других экстренных медицинских услуг и текущей медицинской помощи;
- обеспечению доступа к комплексным реабилитационным услугам и услугам психологической и психосоциальной поддержки, в том числе посредством предоставления реабилитационных услуг, оказываемых выездными службами (например, это включает предоставление вспомогательных средств, услуг физиотерапии и трудотерапии, а также программ взаимной поддержки);
- обеспечению социальной и экономической интеграции жертв применения мин, в том числе в сельских и отдаленных районах;
- обеспечению полного вовлечения и эффективного участия жертв применения мин в решении всех затрагивающих их вопросов;
- созданию национального механизма направления для облегчения доступа к услугам;

- обеспечению безопасности и защиты для пострадавших от мин в ситуациях повышенного риска, включая вооруженные конфликты, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия».

43. Новый пункт 42 — Добавить концевую сноску: «Action #35 – Action #41 of the Oslo Action Plan».

44. Включить новый пункт 44 после нового пункта 43: «Государства-участники далее признали важность того, чтобы государства-участники предоставляли в докладах по статье 7 информацию о проблемах в деле осуществления».

45. Новый пункт 44 — Добавить концевую сноску: «Action #8 of the Oslo Action Plan».

46. Включить новый пункт 45 после нового пункта 44: «Государства-участники признали важность того, чтобы государства-участники демонстрировали национальную ответственность, в том числе путем соответствующего включения деятельности по оказанию помощи жертвам в национальные планы развития, стратегии сокращения масштабов бедности, планы гуманитарного реагирования и национальные стратегии интеграции инвалидов, а также путем принятия финансовых и других обязательств по осуществлению».

47. Новый пункт 45 — Добавить концевую сноску: «Action #1 Oslo Action Plan».

48. Включить новый пункт 46 после нового пункта 45: «Кроме того, сообщая о своих усилиях, государства-участники, возможно, пожелают представить информацию о том, каким образом планы и мероприятия, связанные с оказанием помощи жертвам, учитывают потребности и воззрения женщин, девочек, мальчиков и мужчин, а также потребности пострадавших от мин и затронутых общин».

49. Новый пункт 46 — Добавить концевую сноску: «Action #2 – Action #4 of the Oslo Action Plan».

50. Схема 9 — Нет — Сообщение — Включить новый пункт 3: «3. Возможно представление информации об усилиях по рассмотрению и укреплению а) данных о жертвах применения мин и об инвалидности в целом, b) медицинской помощи, c) физической реабилитации, d) психологической поддержки, e) экономической интеграции, f) социальной интеграции, g) координации, h) направления для получения услуг и i) включения в соответствующие процессы разработки законодательства, политики или планов».

51. Схема 9 — Нет — Сообщение — Включить новый пункт 4: «4. Возможно представление информации о том, каким образом деятельность по оказанию помощи жертвам интегрирована в национальные планы (например, планы развития, стратегии сокращения масштабов бедности, планы гуманитарного реагирования), а также о национальных финансовых и других обязательствах вашего государства по осуществлению».

52. Схема 9 — Нет — Сообщение — Включить новый пункт 5: «5. Возможно представление информации о проблемах в деле осуществления, в том числе в области сотрудничества и содействия».

53. Схема 9 — Да — Сообщение — Включить новый пункт 3: «3. Возможно представление информации об усилиях по рассмотрению и укреплению а) данных о жертвах применения мин и об инвалидности в целом, b) медицинской помощи, c) физической реабилитации, d) психологической поддержки, e) экономической интеграции, f) социальной интеграции, g) координации, h) направления для получения услуг и i) включения в соответствующие процессы разработки законодательства, политики или планов».

54. Схема 9 — Да — Сообщение — Включить новый пункт 5: «5. Возможно представление информации о том, каким образом деятельность по оказанию помощи жертвам интегрирована в национальные планы (например, планы развития, стратегии сокращения масштабов бедности, планы гуманитарного реагирования), а также

о национальных финансовых и других обязательствах вашего государства по осуществлению».

55. Схема 9 — Да — Сообщение — Включить новый пункт 6: «6. Возможно представление информации об усилиях по обеспечению учета различных потребностей и воззрений женщин, девочек, мальчиков и мужчин, в том числе пострадавших от мин и затронутых общин, и обеспечению их значимого участия в решении всех вопросов, связанных с Конвенцией».

56. Схема 9 — Да — Сообщение — Включить новый пункт 7: «7. Возможно представление информации о проблемах в деле осуществления, в том числе в области сотрудничества и содействия».

Н. Сотрудничество и содействие

57. Заменить пункт 45 следующим текстом: «Государства-участники, желающие представить информацию об усилиях в области сотрудничества и содействия, предпринятых в течение предыдущего календарного года, возможно, пожелают представить информацию по следующим обязательствам, которые были приняты государствами-участниками, включая:

- усилия для выделения ресурсов, необходимых для выполнения обязательств по Конвенции в кратчайшие возможные сроки, и изучения всех возможных альтернативных и/или инновационных источников финансирования;
- для государств-участников, нуждающихся в содействии: усилия по разработке планов мобилизации ресурсов и использованию всех механизмов в рамках Конвенции для распространения информации о проблемах и потребностях в содействии, в том числе посредством их ежегодных докладов в порядке обеспечения транспарентности по статье 7;
- усилия по укреплению национальной координации, в том числе посредством обеспечения регулярного диалога с национальными и международными заинтересованными сторонами в отношении прогресса, проблем и поддержки в деле выполнения своих обязательств по Конвенции;
- для государств-участников, которые в состоянии сделать это: поддержание осуществления четких, основанных на фактических данных национальных стратегий и планов работы, которые соответствуют различным потребностям и опыту людей в затронутых общинах и основываются на надежном анализе гендерного и возрастного факторов и фактора инвалидности, причем поддержка для целей помощи жертвам должна предоставляться через бюджет противоминной деятельности и/или посредством интеграции помощи жертвам в более широкие усилия в области развития и гуманитарной области;
- для государств-участников, которые в состоянии оказывать содействие: координировать свою поддержку для эффективного выполнения обязательств по Конвенции затронутыми государствами-участниками;
- усилия по изучению возможностей для сотрудничества, в том числе международного, регионального и двустороннего, сотрудничества между затронутыми государствами-участниками или сотрудничества Юг — Юг, включая принятие обязательств по взаимной поддержке в осуществлении разминирования в приграничных районах и обмен оборудованием, материалами и научно-технической информацией (или их безвозмездную передачу после того, как одно государство-участник достигает завершения работ) в целях содействия осуществлению Конвенции.

58. Новый пункт 45 — Включить концевую сноску: «Action #42 – Action #47 of the Oslo Action Plan».

59. Включить новый пункт 46 после нового пункта 45: «Государства-участники, возможно, также пожелают представить информацию о своих усилиях по

обеспечению учета различных потребностей и воззрений женщин, девочек, мальчиков и мужчин, в том числе пострадавших от мин и затронутых общин, и обеспечению их значимого участия в решении всех вопросов, связанных с Конвенцией, включая их равноправное и активное участие в совещаниях по линии Конвенции».

60. Схема 10 — Да — Было ли государство-участник бенефициаром содействия? Возможно сообщение — Включить новый пункт 4: «4. Возможно представление информации об усилиях по укреплению национальной координации, в том числе посредством обеспечения регулярного диалога с национальными и международными заинтересованными сторонами».

61. Схема 10 — Да — Было ли государство-участник бенефициаром содействия? Возможно сообщение — Включить новый пункт 5: «5. Возможно представление информации об усилиях по интеграции противоминной деятельности в другие основы (например, планы гуманитарного реагирования, стратегии интеграции инвалидов) и о финансовых обязательствах вашего государства по осуществлению».

62. Схема 10 — Да — Было ли государство-участник поставщиком содействия? Возможно сообщение — Включить новый пункт 4: «4. Возможно представление информации о том, каким образом различные потребности и воззрения женщин, девочек, мальчиков и мужчин, в том числе пострадавших от мин и затронутых общин, учитываются при предоставлении сотрудничества и содействия».

Раздел III — Примеры способов предоставления обновленной информации

C. Противопехотные мины, сохраненные или переданные для разрешенных целей

63. Пункт 61 — Изменить следующим образом: «Республика Минляндия сохраняет противопехотные мины для обучения минно-розыскных собак, испытания машин для разминирования и изучения фугасного эффекта различных типов противопехотных мин на оборудование для разминирования в объеме приблизительно 30 мин в год. После проведения ежегодного обзора количества сохраненных мин Минляндия пришла к заключению, что количество сохраненных мин не превышает минимального количества, абсолютно необходимого для разрешенных целей».

64. Включить новый пункт 63 после пункта 62: «В настоящее время Минляндия изучает альтернативы использованию боевых противопехотных мин в учебных и исследовательских целях и вступила в контакт с экспертной организацией для дальнейшего изучения этих вопросов. Минляндия будет информировать государства-участники о достигнутом прогрессе».

D. Районы, которые, как известно или как предполагается, содержат противопехотные мины

65. Включить новый пункт 67 после пункта 66: «С 2015 года в Минляндии наблюдается увеличение использования самодельных противопехотных мин вооруженными негосударственными субъектами. Ниже приводятся изображения некоторых из самодельных противопехотных мин, которые обезвреживаются операторами по всей стране. Самодельные взрывные устройства активируются жертвой, они соответствуют определению противопехотных мин и, соответственно, регистрируются как таковые».

66. Таблица — Резюме высвобожденных площадей и районов и уничтоженных устройств, 1 января — 31 декабря 2014 года — добавить колонку «Тип противопехотных мин».

67. Включить новый пункт 70 после пункта 69: «Кроме того, Минляндия по согласованию с Министерством обороны определила Инженерный корпус армии Минляндии в качестве ответственного учреждения для обработки любых неизвестных ранее заминированных районов после завершения работ, а также любых новых заминированных районов».

68. Добавить новый заголовок после пункта 71: «Усилия по информированию о минной опасности и снижению ее уровня».

69. Включить новый пункт 72 под новым заголовком: «Все районы, которые, как известно или как предполагается, содержат противопехотные мины, были обозначены, и на видном месте были установлены предупредительные знаки как на национальном, так и на местном языке. Предупредительные знаки регулярно заменяются и обслуживаются. В рамках своего национального плана противоминной деятельности (2017–2021 годы), Национальный центр противоминной деятельности Минляндии и его партнеры-исполнители провели обследование знаний, подходов и практики в целях обеспечения того, чтобы программы информирования о минной опасности и снижения ее уровня учитывали возраст, пол и факторы риска различных групп населения в стране».

70. Включить новый пункт 73 под новым заголовком: «В результате этого исследования план Минляндии по информированию о минной опасности и снижению ее уровня, включающий соответствующее возрасту и полу информирование в целях снижения уровня опасности, был включен в школьную программу в каждой затронутой провинции. Кроме того, затронутые города и деревни регулярно посещаются бригадами по связям с общинами в составе как женщин, так и мужчин в целях консультирования женщин и мужчин на предмет избежания рисков с уделением первоочередного внимания наиболее затронутому и уязвимым общинам. Прилагаются усилия к тому, чтобы увязать послания с обстоятельствами общины (например, в зависимости от основных видов хозяйственной, культурной и рекреационной деятельности, проводимой в любом конкретном пункте). Информирование о минной опасности и снижение ее уровня также интегрированы в усилия по обеспечению защиты и развития, включая план гуманитарного реагирования Минляндии».

71. Включить новый пункт 74 под новым заголовком: «Разработка мероприятий по информированию о минной опасности и снижению ее уровня осуществляется на основе анализа данных о пострадавших, с тем чтобы лучше реагировать на поведение, группы и места повышенного риска и адаптироваться к меняющимся потребностям и контекстам. Минляндия также определила Министерство образования и гражданской защиты в качестве своего устойчивого национального потенциала для проведения информационных и просветительских мероприятий среди групп повышенного риска».

72. Включить новый пункт 75 под новым заголовком: «Действующие в стране организации, занимающиеся осуществлением разминирования, проводят мероприятия по информированию о минной опасности в своих соответствующих районах деятельности на основе аккредитации для проведения таких мероприятий с использованием материалов, одобренных Рабочей группой по информированию о минной опасности и снижению ее уровня, которая объединяет в своем составе представителей организаций, занимающихся осуществлением разминирования, Министерства образования и ЮНИСЕФ и действует при участии общин, затронутых минами».

73. Включить новый пункт 76 под новым заголовком: «Несмотря на все усилия с целью изменить поведение, сопряженное с высоким риском, женщины, девочки, мальчики и мужчины все еще становятся жертвами мин в Минляндии, в том числе 4 человека погибли и 12 получили ранения в 2019 году».

Е. Технические характеристики противопехотных мин

74. Включить новый пункт 75 после пункта 74: «Кроме того, с 2015 года в Минляндии наблюдается увеличение использования самодельных противопехотных мин вооруженными негосударственными субъектами. Ниже приводятся изображения некоторых из самодельных противопехотных мин, которые обезвреживаются операторами по всей стране. Самодельные взрывные устройства активируются жертвой, они соответствуют определению противопехотных мин и, соответственно, регистрируются как таковые». (Включить фотографию самодельных противопехотных мин.)

Е. Помощь жертвам

75. Пункт 83, добавить последнее предложение: «Кроме того, по нашим оценкам, каждая жертва непосредственным образом влияет на жизнь и средства к существованию приблизительно пяти человек, включая членов семьи и близких родственников».

Г. Медицинское обслуживание

Цели

76. Добавить новую цель: «К первому кварталу 2021 года будут внесены необходимые улучшения в системы направления для получения услуг, в том числе посредством создания всеобъемлющего справочника всех соответствующих услуг, в целях обеспечения того, чтобы пострадавшие от наземных мин и другие лица получали требующуюся им поддержку в плане медицинского обслуживания, а также реабилитации, психологической поддержки и социальной и экономической интеграции».

Осуществленные/подлежащие осуществлению усовершенствования соответствующего законодательства, директив и планов

77. Первый пункт изменить следующим образом: «К концу 2020 года Министерство здравоохранения установит национальные стандарты медико-санитарного обслуживания, касающиеся обеспечения услуг для инвалидов, а также основы и механизмы для обеспечения соблюдения стандартов в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов».

Н. Физическая реабилитация

Цели

78. Новый четвертый пункт следующего содержания: «К концу 2020 года будет оказана помощь по меньшей мере 60 процентам пострадавших от наземных мин и инвалидов, нуждающихся в вспомогательных средствах, в районах, затронутых минами».

Осуществленные/подлежащие осуществлению усовершенствования соответствующего законодательства, директив и планов

79. Новый третий пункт следующего содержания: «К концу 2020 года на основе руководящих принципов, предоставленных Всемирной организацией здравоохранения, будет составлен Список приоритетных вспомогательных продуктов (СПВП), который включает “слуховые аппараты, инвалидные коляски, средства коммуникации, очки, протезы, контейнеры для таблеток, вспомогательные средства для страдающих расстройствами памяти и другие предметы, имеющие существенно важное значение для пожилых людей и людей с ограниченными возможностями,

чтобы они могли жить здоровой, продуктивной и достойной жизнью”, для обеспечения наличия и доступности основных вспомогательных средств».

I. Психологическая поддержка

Оценка

80. Пункт 88, добавить последнее предложение: «Сеть взаимной поддержки не создана».

Цели

81. Добавить вторую цель следующего содержания: «К концу 2020 года в качестве структурного подразделения Министерства здравоохранения будет создана сеть взаимной поддержки».

J. Экономическая интеграция

Цели

82. Добавить вторую цель следующего содержания: «К концу 2020 года будет запущена общенациональная инициатива по созданию источников дохода с целью расширения устойчивого малого предпринимательства среди инвалидов».

K. Социальная интеграция

Оценка

83. Добавить второе предложение следующего содержания: «К числу проблем, с которыми сталкиваются инвалиды в Минляндии, относятся такие препятствия, как недостаточная осведомленность о своих правах и потребностях, физическая недоступность, удаленность от центров предоставления услуг и ограниченный доступ к информации».

Цели

84. Добавить вторую цель следующего содержания: «К концу 2021 года Минляндия разработает национальные стандарты физической доступности для устранения физических барьеров путем обеспечения адаптации старых общественных сооружений/зданий и строительства новых общественных сооружений/зданий, доступных для использования всеми лицами, в том числе лицами с ограниченными физическими возможностями, такими как пользователи инвалидных колясок».

85. Добавить новый раздел G, озаглавленный «Безопасность и защита».

Оценка

86. Добавить следующую информацию в пункте: «Национальный орган Минляндии по преодолению чрезвычайных ситуаций не предусмотрел специальные меры, требующиеся для обеспечения безопасности и защиты инвалидов, включая пострадавших от наземных мин, в ситуациях повышенного риска и чрезвычайных ситуациях, включая стихийные бедствия и конфликты».

Цели

87. Добавить следующую информацию в пункте: «К концу 2020 года национальный орган Минляндии по преодолению чрезвычайных ситуаций включит в свои стратегии и программы специальные меры для обеспечения безопасности и защиты инвалидов в ситуациях повышенного риска и чрезвычайных ситуациях».

II. Сотрудничество и содействие

88. Включить новый пункт 95 после пункта 94: «В рамках своего национального плана противоминной деятельности (2017–2025 годы) Минляндия разработала стратегию мобилизации ресурсов, которая включает конкретные действия по изучению возможных альтернативных и/или инновационных источников финансирования, включая Меморандум о взаимопонимании (МОВ) с Министерством горнодобывающей промышленности и коммуникаций для выделения средств на расчистку площадей для расширения сети энергообеспечения и новых горнодобывающих объектов. Минляндия поддерживала контакты с Комитетом по укреплению сотрудничества и содействия в отношении участия в процедуре индивидуализированного подхода «на полях» восемнадцатого Совещания государств-участников».

89. Включить новый пункт 96 после нового пункта 95: «Минляндия по-прежнему сталкивается с проблемами в выполнении своих обязательств. В частности, для завершения операций по разминированию к ее предельному сроку потребуются дополнительные финансовые и технические ресурсы. Минляндия сталкивается с нехваткой приблизительно 11,2 млн долл. США для завершения операций к предельному сроку. Минляндии требуются также специализированные технические знания и опыт для обработки заминированных районов, расположенных в лесных зонах».

90. Включить новый пункт 97 после нового пункта 96: «Для укрепления национальной координации и обеспечения регулярного диалога между заинтересованными сторонами Минляндия создала в 2019 году Национальную платформу противоминной деятельности, включающую все заинтересованные стороны, которая собирается три раза в год со всеми национальными заинтересованными сторонами для обсуждения достигнутого прогресса, возникающих проблем и наилучших путей решения остающейся задачи. Национальную платформу противоминной деятельности возглавляет Национальный центр противоминной деятельности при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которая созывает совещания от имени Центра противоминной деятельности».

91. Включить новый пункт 98 после нового пункта 97: «Минляндия обеспечивает учет гендерных аспектов и разнообразных потребностей соответствующего сообщества в проектах, финансируемых Минляндией, как это четко указано в соглашениях о грантах и ее последующих требованиях к отчетности».

92. Включить новый пункт 99 после нового пункта 98: «Минляндия координирует свою поддержку с другими партнерами по оказанию поддержки Минбанистану и Минбекситану в рамках многолетнего проекта поддержки Минляндии в завершении выполнения ее обязательств по разминированию в соответствии со статьей 5 в течение пятилетнего периода».
